

Zeitschrift: Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift
Band: 16 (1912)

Artikel: Märchen
Autor: Ziegler, Eugen
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-572636>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

zu kosten sei. Aber auch für Keller ist das Leben als solches noch undisputabel, wenngleich sich die Grenzen erweitert haben: er ist nicht mehr der Dichter eines Heimatkantons, sondern des trock aller Kleinheit in seiner Bielgestalt großen Vaterlandes; er wohnt nicht mehr in einem hablichen Bauernheim, sondern im Haus zum Schweizerdegen! Und das Leben seines Volkes faßt er nicht anders auf als das Leben des einzelnen: er weiß, daß in ferner Zukunft einmal ein anderes „Völkerbild“ nach uns in diesen Bergen walten wird, und (wie er in seinem wundervollen „Fähnlein der sieben Aufrechten“ sagt) „jedesmal gehe ich mit um so größerer Hast an meine Arbeit, wie wenn ich dadurch die Arbeit meines Volkes beschleunigen könnte, damit jenes künftige Völkerbild mit Respekt über unsere Gräber gehe!“

Nach dieser zeitlich denkbar größten Ausweitung des nationalen Begriffs läßt der eingewanderte Widmann in dem Geistesleben der Schweiz den ersten prinzipiell kosmopolitischen Ton erklingen: er wählte die Tiermaske nur, um desto ungenierter vom Allgemeinen-Menschlichen reden zu können, so, wie

der ihn ergänzende Carl Spitteler, der als Schweizer lange im Ausland weilte, Göttergestalten zu Herolden seiner inneren Erlebnisse mache. Von der Anhäufung, in der Gotthelf, Meyer und Keller einzigt groß sind, ist Widmann zum Gedanken, von der Plastik ist er zur Dialektik übergegangen; als dramatisch bestimmte Natur hat er sich, hoch über den helvetischen Landesgrenzen und Landesfarben, die Revision des Weltprozesses angelegen sein lassen — und in demselben Maße ist er über die Männerchor-Popularität, die im Bunde mit der Didaktik der „Frau Regel Almraim“ Keller den Doktorhut und den Dank der Volkschullehrer auf einen Schlag eintrug, sachte hinausgewachsen. Das ist die Hauptbedeutung Widmanns (der auch als Kritiker eine hervorragende Mittlerstellung einnahm), daß er mit Spitteler als erster die Schweiz in das geistige Konzert Europas einführte und über die Berg- und Stromgrenzen unseres Heimatlandes hinaus eine Ideenbrücke schlug, die hoffentlich immer mehr befestigt und, hinüber und herüber, fleißig beschritten werden wird.

Konrad Falke, Zürich.

Märchen.

Es ist nun schon oft genug gesagt worden, daß „Märchenschreiben“ eine gefährliche und überdies verdächtige Kunst sei. Gefährlich, weil die Naivität schon fast mit dem Begriff des Schreibens kollidiert. Gemachte Naivität ist schon keine Naivität mehr. Und weil wir bei den meisten Märchen, die man uns präsentierte, den Eindruck des Gemachten nicht loswerden, weil man bestensfalls von vornherein die Didaktik oder den Willen, poetisch zu sein, wittert und nicht selten sogar der Märchenschreiber geistreich sein zu dürfen glaubt, kommt die Stimmung nicht auf, in der wir den Glauben anziehen oder doch den Eindruck empfangen sollten, der Verfasser wende sich an ein Publikum, das ihm glaubt. Andersen bestätigt als unvergleichliche Ausnahme die allgemeine Wahrheit. Weil unser Märchenschatz gleich dem naiven Volkslied es außer der Jugend und dem Volk auch dem kritisierenden Alter und Publikum angeht, hat man das Märchen in die Literatur eingereiht, und dann haben die vielen vergessen, daß es für die Kinder ist, und haben es für sich und andere Reife erzählt — und niemanden was vormachen können. In Fiona Macleods kühnen Mystifikationen hat die Genealogie vielleicht doch noch nicht ihre letzte Arbeit getan. Eine verdächtige Kunst. Die Anspruchlosigkeit, das Männelchen der Liebe über Ansprüchen auf ein literarisches Mittönien, an dem naiv der Begriff von der erzählenden Kunst ist.

Carl Fluhaers Märchen (Leipzig, Verlag für Literatur, Kunst und Musik) sind kein solchespis aller. Da ist nichts verdächtig. Er hat sich auch nicht in Gefahr begeben. Er ist kein Märchenschreiber. Wir glauben ihm. „Meinem lieben Kinde“ lautet die Widmung, mit der unser junger Verfasser seine bescheidenen Blätter hinausgehen läßt. Ihm, seinem Kinde gehören sie. Ihm und seinesgleichen. Dabei will er es bleiben lassen.

Er erzählt uns:

„Es war einmal ein herziges Mädchen. Das hüpfte von früh bis spät lustig in der Welt herum, daß seine blonden Zöpfchen flatterten. Über eines Tages mochte es weder springen noch spielen. Es saß aufs Lager und rührte kein Händchen mehr. Seine Wangen wurden immer blässer, und bald schloß es die Augen zu, wie eines, das am Sterben liegt. An seinem Bettchen saß die Mutter und weinte. Da humpelte eine alte Frau zur Stubentüre herein, setzte sich in den gepolsterten Lehnsessel, legte die Hände in den Schoß und hob zu erzählen an von schlauen Füchschen, langohrigen Häschchen, murmelnden Bäcklein, rauschenden Tännchen, flüsternden Blümchen, ungeschlachten Riesen, bucheligen Zwergen, schwelbenden Feen, verrauschenden Prinzessinnen, verzauberten Königskönen...“

Und wie die Alte so sprach, ward alles ganz still im Stübchen. Die Mutter hörte auf zu schluchzen, das Kätzlein vergaß das Spinnen, und die Uhr wollte nimmer ticken. Das Kind aber schlug die Augen auf; über seine Wangen flog ein Rosenhimmer, um den Mund ein leichtes Lächeln und in sein Seelenfensterchen ein Sonnenleuchten. Und kaum war die Alte zu Ende, so rührte das Mädchen die Händchen, hüpfte aus dem Bettchen, sprang in seine Kleidchen und ward wieder so lustig, wie es gewesen war.“

Es hatte sein Kranksein vergessen, dieweil sie ihm von den drei Königskindern erzählte und von der Eisjungfrau und von der Feenquelle und dem Manne, der gern König sein wollte, und vom Wurzelstranz, wie zu dem das Glück kam. Schöne Weihnachtsmärchen hatte sie ihm erzählt, vom Glaskügelchen und von der Schwammkönigin und das Östermärchen vom Peterli bei den Österhasen...“

Dr. Eugen Ziegler, Zürich.

Mis Stübli

Wie lieb ist mis Stübli,
Wie heiter gseht's dri:
Kein Platz uf der Erde
Chönnit lieber mir si!

Dur's Fänster lacht d'Sunne,
Und 's Stübli ist warm.
Vorisse im Läbe,
Da dunkt ich mich arm.

Doch dinne im Stübli,
Da dunkt ich mich rich,
Da bin ich mich fälber,
Da bin ich ganz mich.

Kein Mänsch stört mis Schaffe,
Kein Mänsch stört mi Rue,
Und fründlichli Blueeme,
Sie lachet mer zue.

Und fröhlichli Bilder,
Sie lieged mich a,
Und 's ist mer, im Stübli
Chönn all's mich versta.

Drum dunkt ich mich rich,
Und drum bin ich fro,
Und drum, mis liebs Stübli,
Drum gfallst mer e sol

Emma Vogel, Zürich.